



TRANSPORDIAMET

№ 12 – 2023

53. aastakäik / 53rd annual volume

Tedaanded	179(T) – 195
<i>Notices</i>	
seisuga	01.12.2023
<i>as of</i>	

TEADAANDED MEREMEESTELE *NOTICES TO MARINERS*

Väljaandja: Transpordiamet
Kartograafiaosakond

*Publisher: Estonian Transport Administration
Cartography Department*

Address:
Valge 4
11413 Tallinn
Estonia

e-mail: navinfo@transpordiamet.ee
<https://transpordiamet.ee/NtM>



ISSN 1736-9533

- 1) Navigatsioonihoiatused - <https://gis.vta.ee/navhoiatustehaldus/et.html#warnings>
Navigational Warnings - <https://gis.vta.ee/navhoiatustehaldus/en.html#warnings>
- 2) Koordinaadid on antud WGS-84 süsteemis.
Positions are given in WGS-84.
- 3) Teadaande numbrile järgnev (**T**) 'temporary' viitab ajutisele teadaandele. Kui selle kehtivusaega ei ole kohe märgitud, antakse selle tühistamiseks uus teadaanne.
Teadaande numbrile järgnev (**P**) 'preliminary' viitab eelteatele, mis hakkab kehtima alles pärast vastava teate avaldamist.
Temporary notices – indicated by (T) after notice number – will be cancelled by special notice if not indicated otherwise.
Preliminary notices – indicated by (P) after notice number – will be in force after notice in print.
- 4) Tulesektorite kraadid on antud IMO standardi järgi: merelt vaadatuna, päripäeva 000°- 360°. Sihtide suunad – merelt maale.
Light sectors correspond to IMO standard: from seaward, clockwise 000°- 360°. Bearings of the leading lines are given from seaward.
- 5) Est **nr** – Eesti märkide numeratsioon (vastavalt Navigatsioonimärgid Eesti (sise-)vetes järgi).
C № – *International Number of Light (By Admiralty List of Lights, Vol C).*
- 6) INT1 - Paberkaartidel kasutatavad leppemärgid, lühendid ja mõisted.
Symbols, Abbreviations and Terms used on Paper Charts.
link - https://iho.int/uploads/user/pubs/standards/s-4/INT1_FR_Ed7_2019.pdf

Värske teave / Current information

Järgnev informatsioon, digiväljaanded ja andmebaasid on tasuta kättesaadavad lehel:

www.transpordiamet.ee/

- NAVTEX hoiatused Läänemeresel
- Teadaanded meremeestele
- Navigatsioonimärgid Eesti vetes
- Navigatsioonimärgid Eesti sisevetes
- Lootsiraamat
- Navigatsioonimärkide andmekogu
- Navigatsioonikaardid
- Transpordiameti toodete edasimüüjad

The following information, digital publications and databases are available free of charge on the page:

www.transpordiamet.ee/en

- NAVTEX warnings in the Baltic Sea
- Notices to Mariners
- List of Lights
- List of Lights, Inland Waterways
- Sailing Directions
- Database of AtoN
- Navigational Charts
- Resellers of Publications by the ETA

Kehtivad (T) ja (P) teadaanded / Notices (T) and (P) in force

Kehtivad (T) ja (P) teadaanded avaldatakse eraldi failina

Notices (T) and (P) in force are published as a separate file

seisuga (link):

[01.12.2023](#)

- as of (link)

Kaartide korrektuur / Correction of Charts

Kaardi nr. (Est / (INT)) Chart No (Est / (INT))	Teade Notice
kõik <i>all</i> 179(T)	
300	180, 183, 184(T), 185(T), 186
302	180, 183, 184(T), 185(T), 188
305 (1215)	180, 187, 188
306	187, 188
502 (1265)	186
504 (1266)	183, 184(T), 185(T)
507 (1267)	180
509 (1268)	180, 183
511 (1269)	188
513	188
515 (1270)	187, 188
519 (1272)	190, 191, 192, 193, 194
601 (1121)	186
606	183, 185(T)
608	183
610 (1123)	181, 182
612	180
618	188
623	187
624	187
635	189, 190, 191, 193, 194
650	195
816	183
823 (1797)	181
925	182
929 (1346)	182
930 (1347)	182
931 (1348)	181

Atlased Atlases

Teade Notice

Eesti merekaardid 1. osa: 180, 181, 182, 183, 184(T), 185(T), 186

Charts of Estonia, Vol 1:

Eesti merekaardid 2. osa: 180, 188

Charts of Estonia, Vol 2:

Eesti merekaardid 3. osa: 187, 188, 191, 193, 194

Charts of Estonia, Vol 3:

Üldised teated / General notices

№ 179(T)

Talveoludest tingituna võib ujumärgistus Eesti vetes olla ebausaldusväärne.

Talvine navigatsioon - [link](#)

teade tühistub:

16.05.2024

Due to winter condition, floating aids in Estonian waters may be unreliable.

Winter navigation - [link](#)

00:00 UTC

– notice is cancelled

Soome laht / Gulf of Finland

№ 180

151-23

[Kürkse sadam](#)

[Kürkse sadam](#)

Lisada väikelaevade teenindus sobivasse asukohta Insert small craft facilities into suitable position
 59°17.29'N 024°01.31'E
 kaart:  300, 302, 305 (INT 1215), 507 (INT 1267), 509 (INT 1268), 612 - chart
 Eesti merekaardid 1. osa, lk: 1 - page, Charts of Estonia Vol 1
 Eesti merekaardid 2. osa, lk: 1, 8 - page, Charts of Estonia Vol 2
 tühistada: [NtM № 82/05-2013](#) - is cancelled

№ 181

153-23

[Tühistada:](#)

[NtM № 147\(T\)/10-2023](#)

- is cancelled

Teadusseadmed on välja võetud

Scientific equipments are withdrawn

a) 59°27.19'N 024°37.11'E (59°27'11.40"N 024°37'06.60"E)
 b) 59°28.19'N 024°43.94'E (59°28'11.40"N 024°43'56.40"E)
 kaart: 610 (INT 1123); [a]: 823 (INT 1794); [b]: 931 (INT 1348) - chart
 Eesti merekaardid 1. osa, lk: 8 - page, Charts of Estonia Vol 1

№ 182

153-23

[Tühistada:](#)

[NtM № 132\(T\)/09-2023](#)

- is cancelled

Teadusseadmed on välja võetud

Scientific equipments are withdrawn

a) 59°33.43'N 024°45.60'E / 59°33'25.62"N 024°45'36.00"E
 b) 59°30.02'N 024°47.88'E / 59°30'01.32"N 024°47'53.04"E
 c) 59°27.08'N 024°47.35'E / 59°27'04.80"N 024°47'21.18"E
 kaart: 610 (INT 1123); [a]: 925; [b]: 929 (INT 1346); [c]: 930 (INT 1347) - chart
 Eesti merekaardid 1. osa, lk: [a]: 7; [b], c]: 8 - page, Charts of Estonia Vol 1

№ 183

163-23

Lisada väikelaevade teenindus sobivasse asukohta

Insert small craft facilities into suitable position

a) [Hara sadam](#)

a) [Hara sadam](#)



59°35.25'N 025°36.97'E / 59°35'15.10"N 025°36'58.00"E

b) [Käsmu Majaka sadam](#)

b) [Käsmu Majaka sadam](#)



59°36.13'N 025°55.77'E

kaart: 300, 302, 504 (INT 1266); [a]: 509 (INT 1268), 608, 816; [b]: 606 - chart
 Eesti merekaardid 1. osa, lk: 2; [a]: 14; [b]: 15 - page, Charts of Estonia Vol 1
 [a] tühistada: [NtM № 42 a\)/02-2015](#) - [a] is cancelled

№ 184(T)

156-23

a) [tühistada:](#)

[NtM № 165\(T\)/11-2023](#)

a) - is cancelled

Ujuv takistus on eemaldatud

Floating obstruction is removed

59°49.70'N 025°50.70'E

b) lisada risustatud ala

b) insert foul ground

##PA

59°49.70'N 025°50.70'E

kaart: 300, 302, 504 (INT 1266) - chart
 Eesti merekaardid 1. osa, lk: 2 - page, Charts of Estonia Vol 1

№ 185(T)

NH155-23

Lisada ujuv takistus

Insert floating obstruction

59°49.01'N 025°55.66'E

kaart: 300, 302, 504 (INT 1266), 606 - chart
 Eesti merekaardid 1. osa, lk: 2 - page, Charts of Estonia Vol 1

№ 186

154-23

[Tühistada:](#)

[NtM № 131\(T\)/09-2022](#)

- is cancelled

Narva laht

Narva laht

Ankurdamise ja kalapüügi keeld on tühistatud

Anchoring and fishing prohibition has been lifted

01) 59°32.55'N 027°35.92'E 02) 59°32.92'N 027°36.43'E A*) 59°32.84'N 027°37.55'E
 03) 59°32.77'N 027°38.53'E 04) 59°31.87'N 027°41.62'E B*) 59°30.51'N 027°42.12'E
 05) 59°30.45'N 027°42.14'E C*) 59°30.45'N 027°42.12'E 06) 59°30.19'N 027°41.32'E
 D*) 59°31.28'N 027° 37.55'E 07) 59°31.52'N 027°36.73'E

kaart: 300, 502 (INT 1265), 601 (INT 1121) - chart
 Eesti merekaardid 1. osa, lk: 3; 26 [01) → B*), C*) → 01)]; 27 [A*) → D*)] - page, Charts of Estonia Vol 1
 ...) - ainult kaardilehe serv (abistav punkt) ...) - sheet border only (auxiliary point)

Põhja- ja Kesk-Läänemeri / Northern and Central Baltic Sea

№ 187

158-23

Asendada vrakk  kiviga samas asukohas Substitute wreck  with rock in the same position
 seotud teade:  58°32.55'N 021°46.75'E – related notice
 kaart: 305 (INT 1215), 306, 515 (INT 1270), 623, 624 – chart
 Eesti merekaardid 3. osa, lk: 1, 17 – page, Charts of Estonia Vol 3

№ 188

160-23

Tühistada: [NtM № 156\(T\)/10-2023](#) – is cancelled
 Tahkuna tule torn [\[Est645\]](#) on töökorras Tahkuna lighthouse [\[C3754\]](#) is operational
 59°05.48'N 022°35.17'E
 kaart: 302, 305 (INT 1215), 306, 511 (INT 1269), 513, 515 (INT 1270), 618 – chart
 Eesti merekaardid 2. osa, lk: 3, 38, 39 – page, Charts of Estonia Vol 2
 Eesti merekaardid 3. osa, lk: 5 – page, Charts of Estonia Vol 3

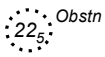
Väinameri / Väinameri

Teadaandeid ei ole

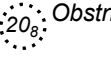
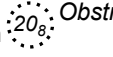
No notices

Liivi laht / Gulf of Riga

№ 189

Lisada takistus  Insert obstruction
 57°41.76'N 021°50.64'E
 kaart: 635 – chart
[\[LV NtM № 290*/11-2023\]](#)

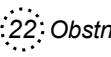
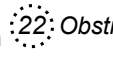
№ 190

Asendada takistus  kiviga samas asukohas Substitute obstruction  with rock in same position
 + (20₆) 57°42.53'N 022°02.10'E
 kaart: 519 (INT 1272), 635 – chart
 seotud teade: [NtM № 142 a\)/10-2022](#) – related notice
[\[LV NtM № 285*/11-2023\]](#)

№ 191

a) lisada kivi a) insert rock
 + (22₅) 57°43.38'N 022°02.23'E
 b) asendada sügavus 23 kiviga samas asukohas b) substitute depth 23 with rock in the same position
 + (22₅) 57°43.38'N 022°02.23'E
 kaart: [a]: 519 (INT 1272); [b]: 635 – chart
 Eesti merekaardid 3. osa, lk: [a]: 2 – page, Charts of Estonia Vol 3
[\[LV NtM № 283*/11-2023\]](#)

№ 192

Asendada takistus  kiviga samas asukohas Substitute obstruction  with rock in same position
 + (22) 57°43.07'N 022°04.86'E
 kaart: 519 (INT 1272) – chart
 seotud teade: [NtM № 142 c\)/10-2022](#) – related notice
[\[LV NtM № 282*/11-2023\]](#)

№ 193

a) lisada kivi a) insert rock
 + (21) 57°42.54'N 022°03.44'E
 b) asendada sügavus 22 kiviga samas asukohas b) substitute depth 22 with rock in the same position
 + (21) 57°42.54'N 022°03.44'E
 c) asendada sügavus 21₅ kiviga samas asukohas c) substitute depth 21₅ with rock in the same position
 + (21) 57°42.54'N 022°03.44'E
 kaart: [a]: 519 (INT 1272); [b]: 635 – chart
 Eesti merekaardid 3. osa, lk: [c]: 2 – page, Charts of Estonia Vol 3
[\[LV NtM № 286*/11-2023\]](#)

№ 194

Parandada vraki sügavuseks



kaart:
Eesti merekaardid 3. osa, lk:
seotud teade:

Amend depth of wreck to
57°43.71'N 022°07.79'E
519 (INT 1272), 635
2
[NtM № 170/11-2023](#)

– chart
– page, Charts of Estonia Vol 3
– related notice

Siseveed / Inland waters

№ 195

Tühistada:

Teadusseade on välja võetud

kaart:

[NtM № 095\(T\)/06-2023](#)

– is cancelled

Scientific equipment has been withdrawn
58°50.07'N 027°06.42'E
650

– chart

159-23

Navigatsioonikaartidelt puuduvate, kuid laevaliiklusele ohtlike uute takistuste avastamisel Eesti vetes (vrakid, kivid, madalad, erinevused sügavustes jms.), aga samuti kõigist mitte korras olevatest või kohalt triivitud navigatsioonimärkidest palume informeerida Transpordimetit (e-kiri navinfo@transpordiamet.ee).

If any new unknown obstructions dangerous to navigation (wrecks, stones, banks, different depths etc), not shown on the charts, are discovered in the waters of Estonia, as well as not in order or off station aids to navigation, please inform Estonian Transport Administration (e-mail navinfo@transpordiamet.ee).

Teadmiseks

Uus kaardinull BSCD2000 – Baltic Sea Chart Datum 2000

1. jaanuaril 2018 läks Eesti üle Euroopa ühtsele kõrgussüsteemile, milleks on Euroopa vertikaalne referentssüsteem (EVRS) ehk Amsterdami null (Normaal Amsterdams Peil, NAP), kaartidel kannab see nime **Baltic Sea Chart Datum 2000**.

Alates 1. jaanuarist 2018 koostatavad navigatsioonikaardid valmivad uue kõrgussüsteemi andmetega ning viitavad uuele kaardinullile – BSCD2000.

Kõikide navigatsioonikaartide üleviimine uuele kõrgussüsteemile on aeganõudev protsess. Selle aja jooksul on kahes kõrgussüsteemis kaardid paralleelselt kasutuses. Navigeerimisel vähese kiilualuse vabavee korral on väga oluline jälgida, mis on kaardil kasutatud kaardinull ja reaalne veetase antud hetkel.

Link - <https://transpordiamet.ee/amsterdami-null>

For information

New vertical chart datum BSCD2000 - Baltic Sea Chart Datum 2000

On 01 January 2018, the common European height system EVRS (European Vertical Reference System) also known as Amsterdam Ordnance Datum (*Normaal Amsterdams Peil*, NAP) was adopted in Estonia, on charts it will be marked as **Baltic Sea Chart Datum 2000**.

The new navigational charts compiled starting from 01 January 2018 will give the data in accordance with the new height system and refer to the new vertical chart datum – BSCD2000.

Introducing the new height system on all navigational charts is a time-consuming process. During that period, navigational charts in the old and the new height system will be used simultaneously. It is extremely important therefore to consider both the zero point on the chart and the actual water level while navigating in areas with small under keel clearance.

Link - <https://transpordiamet.ee/en/height-system-eh2000>

Kaartide koondkorrektuur 2023 / Summary Correction of Charts, 2023

(seisuga 01.12.2023)

(by December the 1st 2023)

Kehtivad ajutised (T) ja eelteated (P)
ei sisaldu selles nimekirjas ning on
avaldatud eraldi -

<https://transpordiamet.ee/NtM>

"T+P.pdf"

- temporary (T) and preliminary (P) no-
tices in force are not included in this
list and are published separately

Kaardi nr. (Est / (INT))	TM Notice
Chart № (Est / (INT))	
300	026, 154, 180, 183
302	056, 082, 180, 183
305 (1215)	005, 007, 020, 028, 046, 048, 053, 056, 059, 071, 090, 109, 122, 140, 168, 173, 174, 180, 187
306	020, 028, 046, 048, 071, 090, 140, 187
502 (1265)	154
504 (1266)	183
507 (1267)	042, 131, 133, 180
509 (1268)	051, 056, 113, 157, 180, 183
511 (1269)	050, 051, 082, 105, 157
513	051, 053, 056, 122, 123, 137, 157, 174
515 (1270)	049, 050, 082, 105, 134, 187
516 (1271)	005, 174
519 (1272)	020, 044, 046, 047, 048, 058, 059, 071, 090, 106, 126, 134, 139, 140, 159, 170, 190, 191, 192, 193, 194
606	183
608	183
610 (1123)	130, 131, 133
612	040, 180
614	113, 157
616	051, 056, 088, 089, 119, 124, 157
618	050, 051, 105, 119, 120, 157
620	049, 050, 081, 082, 103, 105
621	019, 053, 122, 123, 137
622	049
623	049, 103, 187
624	134, 187
626	005, 174
628 (1126)	020, 127
630	134
632 (1127)	005, 031
634	005
635	045, 046, 047, 048, 058, 090, 106, 126, 139, 159, 170, 189, 190, 191, 193, 194
636	059, 071, 090, 106, 140
638	005, 160
744	069, 086, 087, 088
752	003, 054
811 (1792)	153
816	150, 183
875	107
925	064
930 (1347)	117, 148, 149
931 (1348)	148
950	069, 087
974	084, 085
976	052
977 (1350)	062, 094, 176
Atlased Atlases	TM Notice
Eesti merekaardid 1.osa Charts of Estonia Vol 1	064, 117, 131, 146, 148, 149, 151, 153, 178, 180, 183
Eesti merekaardid 2.osa Charts of Estonia Vol 2	002, 003, 019, 030, 037, 038, 040, 041, 049, 050, 051, 052, 053, 054, 056, 069, 070, 076, 081, 082, 084, 086, 087, 088, 089, 103, 105, 113, 119, 120, 122, 123, 124, 125, 136, 137, 157, 158, 169, 170, 174, 180
Eesti merekaardid 3.osa Charts of Estonia Vol 3	003, 005, 006, 007, 019, 020, 021, 030, 031, 032, 033, 034, 035, 047, 048, 049, 052, 053, 054, 062, 071, 084, 090, 094, 106, 107, 111, 122, 123, 126, 127, 134, 136, 137, 139, 140, 141, 174, 176, 187, 191, 193, 194